

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Master T 35

ZUSATZTEILE

EK

Lieferwagen

RENAULT

(Grossraumkasten / Achsabstand 4480 mm)

CH - 3676 87

Hersteller

RENAULT VEHICLES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon / France

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette -  
vor Fahrgestellnummer "VF6 FB30 A2"

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittfläche

Motorkennzeichen

"929" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)

Hauptimporteur

NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Geprüftes Fahrzeug

VF6FB30A20CC00277

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantreib auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=3ch - h=1B,

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR

Hilfsbremse

1.+2. Kreis der Betriebsbremse

(1. Kreis = halbe VA / 2. Kreis = halbe VA + HA)

Feststellbremse

mechanisch, 1B, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie

Kasten (a.w. mit Fenster)

Anzahl Türen

3

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v A4 (E) / B (E)

h

Unterlegkeil

-

Rückspiegel

links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 oder 3

M

h

Masse

innen

ausser

Achsabstand

4480

Länge

4720

6880

Breite

variabel

Doppelachse

v

h

Höhe

2320

2860

Spurweite

v

h

Ueberhang

v

875

Spurweite

v

h

h

1400

-

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

-

Spurkreis Ø

l 16500

r 17700

Motor

Marke

RENAULT

Typ

B29

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

88,0

Hub

82,0

Hubraum

1994

Steuer-PS

10,16

Leistungs-kW

59 (DIN)

bei U/min

5000

Lärm-Standmessung

69,0

dB(A) bei U/min

3750

Schalldämpfer

2 Töpfe, 350x210x100 / 370x250x140

Abgasprüfung

EN6 7B/665, 2,4 % CO

Entstörung

BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4

"D"

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1150

950

2100

Nutzlast

440

960

1400

Gesamtgewicht

1590

1910

3500

Fabrikgarantie

-

3500

Reifengrösse

205 R 16 C

205 R 16 C

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

2120

2120

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 JK x 16

Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

1500 / 750

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

-

Geprüfte Anhängelast

1000

-

Garantierte Dachlast

keine

-

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

125

-

gemessen \_\_\_\_\_ km/h bei U/min \_\_\_\_\_ Motor

-

-

Zapfwerte

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder ECR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	Sl (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) §) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s - h I (E) od. SAE-A
Markierlichter	v A (E) nur bei Breite über 2100 mm erforderlich
Nebelschlusslichter	B (E)
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert links
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Seima SHF 10 CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

**Angebaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>RENAULT Master T 35</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3676 87</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>2 oder 3</u>	vom <u>2 oder 3</u>
Leergewicht	<u>2100</u>	Treibstoff	<u>3</u>
Nutzlast	<u>1400</u>	Steuer-PS	<u>10,16</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>1994</u>

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

 §) Ausrüstung

: Abstand von vorn der Richtungsblinker v-seitlich technisch bedingt.  
 Markierlichter vorn, Richtungsblinker v-seitlich und zusätzliche Rückstrahler werden vom Importeur montiert. Markierlichter hinten oben werden demontiert.

 Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 10.03.1982

 Ersetzt Typenschein CH 3676 87 vom 10.03.82  
 Fahrzeugbreite / Markierlichter (13.10.1982)

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

RENAULT

Master T 35  
Grossraumkasten  
Achsabstand 4480 mm

CH 3676 87

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R718" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"  
365x230x 95 mm / "φ 102"

Eidg. Typenprüfstelle



Lieferwagen

R E N A U L T

Master T 35  
Grossraumkasten  
(Achsabstand 4480 mm)

CH 3676 87

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.10.82 in Bern - N1

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Getriebe / Anzahl Gänge : mechanisch synchronisiert, 4 od. 5 Gänge

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte  
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3750 U/min. für ab)

Abgasprüfung : CO : 2,4 % bei 850 U/min.

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>RENAULT</b>	<b>C</b> Typ Type  <b>Master T 35</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3676 87</b>
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EX)  
 FICHE DES EMISSIONS (FR)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boite de vitesses	<b>G</b> Antriebsachse Essieu d'entraînement	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	79,0	69,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol.% min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO			
E	F		K	L	M	N		R
829	m4	5,86	81,0	6,7	8,1	2,4	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 10.03.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrique

C  
Typ Modell  
Type Modèle

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

30) Lieferwagen  
Voiture de livraison

R E N A U L T

Master T 35

3676 87

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-i	R Bemerkungen Remarques
829	m4	5,86	79,0	70,0 3750	ab)
829	m5	5,85	76,5	70,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
829	m4	5,86	-	-	-	2,4	850	
829	m5	5,85	-	-	-	2,4	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 10.03.82

Datum / date 18.10.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation